

INFORMATOR LEGALIZACYJNY

REGIONALNA IZBA HANDLU I PRZEMYSŁU W BIELSKU-BIAŁEJ
DZIAŁ LEGALIZACJI DOKUMENTÓW HANDLOWYCH I EKSPORTOWYCH

UL. WZGÓRZE 19 (II PIĘTRO), 43-300 BIELSKO-BIAŁA
TEL. (33) 812-64-18, FAX (33) 822-90-49
E-MAIL: LEGALIZACJA@CCI.PL
WWW.CCI.PL

WERSJA AKTUALNA OD:
01 MARZEC 2014



INFORMATOR LEGALIZACYJNY

INFORMACJE PRAKTYCZNE DOTYCZĄCE LEGALIZACJI
DOKUMENTÓW HANDLOWYCH W OBROTCIE
MIĘDZYNARODOWYM

REGIONALNA IZBA HANDLU I PRZEMYSŁU W BIELSKU-BIAŁEJ
DZIAŁ LEGALIZACJI DOKUMENTÓW HANDLOWYCH I EKSPORTOWYCH

UL. WZGÓRZE 19 (II PIĘTRO), 43-300 BIELSKO-BIAŁA
TEL. (33) 812-64-18, FAX (33) 822-90-49
E-MAIL: LEGALIZACJA@CCI.PL
WWW.CCI.PL

BIURO CZYNNE
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
08:00 - 15:00

WYDAWCA:
REGIONALNA IZBA HANDLU I PRZEMYSŁU W BIELSKU-BIAŁEJ

OPRACOWANIE MERYTORYCZNE I GRAFICZNE:
PIOTR STOKŁOSA, SPECJALISTA DS. LEGALIZACJI DOKUMENTÓW

© Wszelkie prawa autora do niniejszej publikacji zastrzeżone

Szanowni Państwo,

Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, działając w imieniu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie oferuje Państwu dokonanie czynności legalizacyjnych, na podstawie ustawy o izbach gospodarczych z dnia 30.05.1989 roku, z późniejszymi zmianami, na rzecz podmiotów gospodarczych zarejestrowanych w Polsce.

Usługa legalizacyjna obejmuje różnego rodzaju dokumenty stosowane w handlu międzynarodowym, od dokumentów autorstwa wnioskodawcy, świadectw i zaświadczeń urzędów państwowych oraz samorządowych, do poświadczeń autentyczności kopii, kserokopii dokumentu na podstawie okazanego oryginału włącznie.

W związku ze zmianami wprowadzonymi przez Krajową Izbę Gospodarczą w Warszawie, dotyczącymi zasad legalizacji dokumentów handlowych i eksportowych w obrocie międzynarodowym przez Izby Gospodarcze oraz chcąc wyjść naprzeciw Państwa oczekiwaniom sprawniej obsługi w zakresie dokonania czynności legalizacyjnych, mamy przyjemność przekazać w Państwa ręce **Informator Legalizacyjny Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej**.

Jesteśmy przekonani iż nasza publikacja, zawierająca zbiór najważniejszych regulacji dotyczących procedury legalizacyjnej, w tym prawidłowego przygotowania dokumentów czy sporządzania wniosku o legalizację, w znacznym stopniu usprawni i wyeliminuje błędy w procesie legalizacji oraz przyczyni się do zwiększenia eksportu w Państwa firmach.

Zapraszamy do współpracy!



Regionalna Izba Handlu i Przemysłu
w Bielsku-Białej
Dział Legalizacji Dokumentów
Handlowych i Eksportowych



SPIS TREŚCI

Wstęp	4
Rodzaje legalizowanych dokumentów	4
Podstawowe wzory pieczęci legalizacyjnych	5
Rejestracja podmiotu występującego o legalizację dokumentów w bazie Izby	7
Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji	9
Legalizacja faktur handlowych, cenników, specyfikacji, umów handlowych i innych dokumentów	17
Dodatkowa legalizacja świadectw i zaświadczeń urzędowych	18
Wystawianie przez Izbę Gospodarczą „Certificate of Origin”	18
Potwierdzanie dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem	19
Najczęściej popełniane błędy przy przygotowywaniu dokumentów do legalizacji	20
Cennik usług legalizacyjnych	22
Przydatne informacje	23



WSTĘP

Niniejszy Informator Legalizacyjny stanowi zbiór najważniejszych informacji dot. procedury legalizacji dokumentów handlowych i eksportowych w obrocie międzynarodowym przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej w imieniu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie. Informator szczegółowo określa rodzaje dokumentów podlegających legalizacji, wzory pieczęci stosowane dla różnego rodzaju dokumentów oraz warunki ich użycia, cennik usług legalizacyjnych, informacje niezbędne dla podmiotów gospodarczych, które po raz pierwszy występować będą o legalizację dokumentów handlowych oraz co najważniejsze – **zasady prawidłowego przygotowywania dokumentów do legalizacji** jak również najczęściej popełniane błędy skutkujące często brakiem możliwości zalegalizowania dokumentów przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej i koniecznością ponownego ich przedłożenia przez wnioskującego.

Dokładna lektura niniejszego informatora i stosowanie się do wytycznych w nim określonych, pozwoli Państwu uniknąć problemów związanych z niewłaściwym przygotowaniem dokumentów oraz sprawnie dokonać legalizacji wymaganych przez klienta dokumentów handlowych.



RODZAJE LEGALIZOWANYCH DOKUMENTÓW

Działalność legalizacyjna dokonywana jest przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej w imieniu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie na podstawie ustawy o izbach gospodarczych z dnia 30 maja 1989 roku, z późn. zm., na rzecz podmiotów gospodarczych zarejestrowanych w Polsce. Usługa legalizacyjna obejmuje różnego rodzaju dokumenty stosowane w handlu międzynarodowym, od dokumentów autorstwa wnioskodawcy, świadectw i zaświadczeń urzędów państwowych i samorządowych, do poświadczeń autentyczności kopii, kserokopii dokumentu na podstawie okazanego oryginału włącznie.

Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej dokonuje legalizacji takich dokumentów jak:

- ✓ faktury handlowe, cenniki, deklaracje, specyfikacje, umowy, pełnomocnictwa, tłumaczenia (**① inne niż tłumaczy przysięgłych**), konosamenty i inne dokumenty związane z przewozem towarów,
- ✓ świadectwa wydane przez urzędy weterynaryjne, sanitarne, inspekcję handlową oraz świadectwa i zaświadczenia wydane przez upoważnione jednostki administracji państwowej lub samorządu terytorialnego,
- ✓ kopie i kserokopie dokumentów poświadczane za zgodność z okazanymi oryginałami,
- ✓ świadectwa pochodzenia wystawione przez Urząd Celný (dodatkowa legalizacja na odwrocie świadectwa uwarunkowana wymogami kraju odbiorcy towaru).

Dodatkowo Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej wystawia na podstawie przedstawionych przez wnioskodawcę świadectw pochodzenia towarów wydanych przez Urząd Celný, dodatkowe świadectwo niepreferencyjne pochodzenia towarów na formularzach Krajowej Izby Gospodarczej (tzw. **Certificate of Origin**), jeśli zagraniczny odbiorca towaru żąda wystawienia takiego świadectwa, w związku z realizacją płatności za towar.



① (patrz: Wystawianie przez Izbę Gospodarczą Certificate of Origin | strona 18)



W przypadku gdy masz wątpliwości czy dany dokument może zostać zalegalizowany przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej oraz jakie dodatkowe dokumenty należy przedstawić aby dokonać legalizacji skontaktuj się z pracownikiem działu legalizacji w celu wyjaśnienia wątpliwości. Pamiętaj również iż dla danego rodzaju legalizowanego dokumentu niezbędne może być przedstawienie dodatkowych dokumentów bez których legalizacja nie będzie mogła zostać przeprowadzona.

① (patrz: Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji | strona 9)



PODSTAWOWE WZORY PIECZĘCI LEGALIZACYJNYCH

Legalizacji dokumentów dokonuje się poprzez odcisnięcie stosownych pieczęci pod ostatnim podpisem osoby reprezentującej wystawiającego legalizowany dokument lub od samej góry na następnej stronie dokumentu w przypadku braku miejsca pod ostatnim podpisem na poprzedniej stronie, tak aby niemożliwe było dopisanie jakiegokolwiek wyrazu lub znaku po zalegalizowaniu dokumentu.

Do legalizacji dokumentów używa się stosownych pieczęci gumowych, których wzór dobierany jest dla danego rodzaju dokumentu. Oprócz odcisków pieczęci gumowych każda legalizacja musi zawierać także odcisk metalowej, tłoczonej, okrągłej pieczęci urzędowej Krajowej Izby Gospodarczej. Poza wyżej wymienionymi stosowane są dodatkowo pieczęci z datą przeprowadzenia legalizacji oraz imienna pracownika Izby dokonującego legalizacji – w zależności od rodzaju legalizowanego dokumentu.

Podstawowe wzory stosowanych przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej pieczęci legalizacyjnych przedstawione zostały poniżej:

➤ Wzór 1.



Ref. No
 CERTIFIED
 by the Polish Chamber of Foreign Trade
 Bielsko-Biala

Ten rodzaj pieczęci stosowany jest w przypadku legalizacji dokumentów wystawianych przez jednostki administracji państwowej i samorządu terytorialnego oraz pozostałych dokumentów handlowych, jeżeli informacje o towarze w nich zawarte są potwierdzone świadectwem pochodzenia wystawionym przez urząd celny i przedłożonym do wglądu w oryginale w dziale legalizacji. Dodatkowo na pieczęci nanoszony jest numer referencyjny oraz data przeprowadzenia legalizacji. Pod pieczęciami nanoszone jest imię i nazwisko upoważnionego pracownika Izby dokonującego legalizacji dokumentu wraz z jego podpisem.

➤ Wzór 2.



Ref. No
 The POLISH CHAMBER OF FOREIGN TRADE hereby
 certifies that Mr and Mr
 are authorized to sign on behalf of
 and that their signatures are authentic
 Bielsko-Biala

Ta pieczęć stosowana jest w przypadku legalizacji wszystkich dokumentów z wyjątkiem świadectw pochodzenia wystawianych przez Urzędy Celne, świadectw niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzach Krajowej Izby Gospodarczej i potwierdzania kserokopii, kopii za zgodność z okazanym oryginałem. Dodatkowo na pieczęci nanoszony jest numer referencyjny oraz data przeprowadzenia legalizacji, jak również wpisywane są nazwiska osób, których podpisy widnieją na legalizowanym dokumencie oraz nazwa firmy. Pod pieczęciami nanoszone jest imię i nazwisko upoważnionego pracownika Izby dokonującego legalizacji dokumentu wraz z jego podpisem.

➤ Wzór 3.



Ref. No
 The Polish Chamber of Foreign Trade hereby certifies that the
 origin of the goods is Polish, that invoice's contents are true
 and it is the only invoice issued for the merchandise
 described therein.
 Bielsko-Biala

Ten rodzaj pieczęci stosowany jest tylko i wyłącznie w przypadku legalizacji dokumentów przeznaczonych do Syrii i Libanu. W przypadku Syrii w przedstawiony sposób legalizowane są faktury i świadectwa pochodzenia na formularzach Krajowej Izby Gospodarczej, wystawianych na podstawie świadectwa pochodzenia wydanego przez urząd celny, dotyczących towarów wytwarzanych w Polsce i przeznaczonych dla odbiorców w Syrii.

Dodatkowo na pieczęci nanoszony jest numer referencyjny oraz data przeprowadzenia legalizacji. Pod pieczęciami nanoszony jest podpis upoważnionego pracownika Izby dokonującego legalizacji dokumentu.



WAŻNE ! W przypadku legalizacji dokumentów do Syrii lub Libanu konieczne jest przedłożenie oryginalnego świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez urząd celny, w którym wskazane będzie iż towary, o których mowa w legalizowanych dokumentach są pochodzenia polskiego. W przypadku gdy na świadectwie pochodzenia wystawionym przez urząd celny widnieć będzie informacja iż towary są pochodzenia UE (Unia Europejska) lub WE (Wspólnota Europejska), Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej nie będzie mogła dokonać legalizacji takiego dokumentu.

➤ Wzór 4.



Ref. No
 The Polish Chamber of Foreign Trade declares on oath
 that all statements made in this invoice are correct in every
 respect and that the prices given in this invoice are in
 accordance with the actual prices to be paid. Moreover the
 Polish Chamber of Foreign Trade declares that no argeements
 exist which may lead to an alteration of these prices and
 furthermore that goods are Polish origin
 Bielsko-Biala

Ten wzór pieczęci o specjalnej treści stosowany jest w przypadku legalizacji dokumentów dotyczących towarów wytwarzanych w Polsce i eksportowanych do Nigerii. Niemniej jednak użycie tej pieczęci uwarunkowane jest przedłożeniem do wglądu w dziale legalizacji oryginalnego świadectwa pochodzenia wystawionego przez urząd celny. Dodatkowo na pieczęci nanoszony jest numer referencyjny oraz data przeprowadzenia legalizacji. Pod pieczęciami nanoszone jest imię i nazwisko upoważnionego pracownika Izby dokonującego legalizacji dokumentu wraz z jego podpisem. ① **Podobnie jak w przypadku wzoru nr 3, również tutaj konieczne jest przedstawienie świadectwa pochodzenia, w którym wskazane będzie iż towary są pochodzenia polskiego.**

➤ Wzór 5.



Ref. No
 TRUE AND CORRECT TO
 THE ORIGINAL COPY THE POLISH
 CHAMBER OF FOREIGN TRADE
 Bielsko-Biala

Ten rodzaj pieczęci określa sposób legalizacji kserokopii, kopii za zgodność z okazanym oryginałem. Dodatkowo na pieczęci nanoszony jest numer referencyjny oraz data przeprowadzenia legalizacji. Pod pieczęciami nanoszone jest imię i nazwisko upoważnionego pracownika Izby dokonującego legalizacji dokumentu wraz z jego podpisem.

➤ Wzór 6.



Bielsko-Biala

Przedstawiony powyżej sposób legalizacji dotyczy świadectw niepreferencyjnego pochodzenia towarów przeznaczonych na eksport oraz towarów na dostawy finansowane z funduszy zewnętrznych, wystawianych na formularzach Krajowej Izby Gospodarczej. Dodatkowo na pieczęci nanoszona jest data przeprowadzenia legalizacji. Pod pieczęciami nanoszony jest podpis upoważnionego pracownika Izby dokonującego legalizacji dokumentu.

Wszystkie zalegalizowane przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej dokumenty, zgodnie ze wzorami od 1 do 6 (za wyjątkiem wzoru nr 5), opatrywane są dodatkowo pieczęciami „ORIGINAL” lub „COPY”, w zależności od dyspozycji wnioskodawcy. ① **W ramach jednej opłaty legalizacyjnej wnioskodawca może otrzymać jeden oryginał oraz do 4 kopii tego samego dokumentu.**

WAŻNE! Pamiętaj aby w trakcie sporządzania dokumentów, które będą miały zostać zalegalizowane nie umieszczać na nich słów **ORIGINAL / ORYGINAŁ** oraz **COPY / KOPIA**. Często w trakcie odciskania stosownych pieczęci legalizacyjnych zdarza się, iż niektóre z nich zostaną odcisnięte w sposób mało czytelny lub niewyraźny. Biorąc pod uwagę iż w większości przypadków legalizowanych jest kilka tych samych dokumentów (jeden oryginał oraz co najmniej dwie kopie), upoważniony pracownik Izby dokonujący legalizacji jako oryginał oznacza zawsze ten dokument na którym pieczęć została odcisnięta w sposób najbardziej czytelny. Pozostałe zaś oznacza jako kopie, natomiast najmniej czytelny dokument pozostaje jako kopia w dokumentacji Izby. Umieszczając napisy **ORIGINAL / ORYGINAŁ** oraz **COPY / KOPIA** przed przystąpieniem do legalizacji pozbawiasz się możliwości otrzymania najbardziej czytelnej wersji zalegalizowanego dokumentu.



REJESTRACJA PODMIOTU WYSTĘPUJĄCEGO O LEGALIZACJĘ DOKUMENTÓW W BAZIE IZBY

Każdy przedsiębiorca występujący po raz pierwszy o legalizację dokumentów do Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, w imieniu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie, zobowiązany jest do złożenia w Izbie podstawowych dokumentów dotyczących jego firmy, na które składają się:

- ✓ dokument z organów rejestrowych potwierdzający prowadzenie przez wnioskodawcę działalności gospodarczej (aktualny odpis z KRS z naniesioną pieczęcią sądową lub opatrzony datą oraz podpisany przez wnioskodawcę wydruk ze strony internetowej www.ems.ms.gov.pl lub w przypadku braku podmiotu wnioskującego w KRS opatrzony datą i podpisany przez wnioskodawcę wydruk z Centralnej Ewidencji Działalności Gospodarczej CEIDG, www.ceidg.gov.pl),
- ✓ zaświadczenie o nadaniu statystycznego numeru identyfikacji REGON,
- ✓ decyzją lub potwierdzenie faktu nadania numeru identyfikacji podatkowej (NIP),
- ✓ uwierzytelnione wzory podpisów osób uprawnionych do reprezentowania podmiotu wnioskującego.

WAŻNE! Legalizacja dokumentów handlowych jest możliwa po zweryfikowaniu zgodności podpisu wnioskodawcy ze wzorem podpisu złożonym na dokumentach, w tym na wniosku o legalizację dokumentów handlowych. Wzór podpisu osoby upoważnionej może zostać uwierzytelniony poprzez:

1. potwierdzenie podpisu przez notariusza, który jest ustawowo umocowany do takich czynności (w dokumentacji izby pozostaje oryginał lub kserokopia, która po okazaniu oryginału potwierdzona jest przez osobę upoważnioną do legalizacji z ramienia izby za zgodność z oryginałem). ① Przykładowe notarialne karty wzorów podpisów zostały zamieszczone na stronie 8,
2. przedstawienie oryginalnej kopii karty bankowej, na której znajduje się adnotacja pracownika banku „potwierdzam autentyczność podpisu ...” lub „tożsamość osób składających wzory podpisu sprawdzono ...” (w dokumentacji izby pozostawiana jest kserokopia oryginalnie potwierdzona przez przedstawiciela banku za zgodność z oryginałem. Jeżeli przedsiębiorca nie może pozostawić tak potwierdzonej karty bankowej osoba upoważniona do legalizacji może pozostawić w dokumentacji rejestracyjnej firmy kserokopię karty bankowej po potwierdzeniu jej oryginalności),
3. złożenie wzoru podpisu na karcie wzoru podpisu w obecności pracownika Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, po okazaniu dokumentu tożsamości osoby składającej wzór podpisu i naniesieniu wymaganych danych na formularzu,
4. potwierdzenie przez osoby reprezentujące wnioskodawcę, zgodnie ze sposobem reprezentacji określonym w dokumentach rejestracyjnych firmy, wzoru podpisu osoby upoważnionej do określonej czynności związanej z podpisywaniem dokumentów handlowych na podstawie pełnomocnictwa/upoważnienia, na którym widnieje wzór podpisu osoby upoważnionej. Wzory podpisu/podpisów osób reprezentujących firmę muszą być wcześniej uwierzytelnione według wyżej przedstawionej procedury (pkt. 1, 2, 3). Jeżeli wzoru podpisu osoby upoważnionej nie ma na tym dokumencie wtedy należy taki wzór uwierzytelnić poprzez czynności opisane w pkt. 1, 2 lub 3.

WAŻNE! Dla celów legalizacji dokumentów handlowych wzory podpisów nie mogą być potwierdzane przez radców prawnych. Nie można ich również uwierzytelniać na podstawie kserokopii dokumentów określonych powyżej tj. notarialnego potwierdzenia podpisu oraz bankowej karty wzorów podpisów.

▼ | Przykładowa treść notarialnych kart wzorów podpisów

WZÓR PODPISU (STANOWISKO) (NAZWA FIRMY) Z SIEDZIBĄ W (ADRES SIEDZIBY)	WZÓR PODPISU (STANOWISKO) (NAZWA FIRMY) Z SIEDZIBĄ W (ADRES SIEDZIBY)
Imię i nazwisko członka zarządu Stanowisko WZÓR PODPISU PIEczęć KANCELARII NOTARIALNEJ PRZYKŁAD 1 Repertorium A nr Poświadczam, że powyższy wzór podpisu złożył/złożyła wobec mnie własnoręcznie w dniu dzisiejszym, w tutejszej kancelarii Pan/Pani (imię i nazwisko), syn/córka (imiona rodziców), PESEL (nr pesel), zamieszkały/zamieszkała w (adres zamieszkania). Tożsamość stawiającego/stawiającej ustalił notariusz na podstawie jego/jej dowodu osobistego (seria i numer dowodu osobistego). Adnotacja notarialna Stempel urzędowy Pieczęć i podpis notariusza	Imię i nazwisko członka zarządu Stanowisko WZÓR PODPISU PIEczęć KANCELARII NOTARIALNEJ PRZYKŁAD 2 Repertorium A nr Poświadczam, że (imię i nazwisko członka zarządu), syn/córka (imiona rodziców), PESEL (nr pesel), zamieszkały/zamieszkała w (adres zamieszkania), którego/której tożsamość ustaliłem/ustaliłam na podstawie jego/jej dowodu osobistego (seria i numer dowodu osobistego), a pełniąca przez niego/nią funkcję ustaliłem/ustaliłam na podstawie (podstawa nadania uprawnień do reprezentowania podmiotu np. Uchwała Zarządu) firmy (nazwa firmy), z dnia (data dokumentu), złożył/złożyła w dniu dzisiejszym wobec mnie własnoręcznie powyższy wzór podpisu. Adnotacja notarialna Stempel urzędowy Pieczęć i podpis notariusza



W przypadku gdy masz wątpliwości czy wzór podpisu danej osoby podpisanej na wniosku legalizacyjnym oraz na dokumentach mających zostać zalegalizowanych znajduje się w bazie Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, skontaktuj się z pracownikiem działu legalizacji w celu wyjaśnienia wątpliwości. Pamiętaj również iż osoby uprawnione do reprezentowania podmiotu wnioskującego o legalizację, których wzory podpisów znajdują się w bazie Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej mogą upoważnić inne osoby do podpisywania dokumentów handlowych. W tym celu należy złożyć w Regionalnej Izbie Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej stosowne upoważnienie, zawierające w szczególności dane firmy, imię i nazwisko upoważniającego, zakres upoważnienia, okres obowiązywania upoważnienia, dane personalne osoby otrzymującej upoważnienie (imię, nazwisko, stanowisko, nr dowodu osobistego) oraz wzór podpisu osoby upoważnionej (① patrz str. 7, pkt 1,2,3).



WAŻNE! Wszystkie dokumenty podstawowe, dotyczące rejestracji podmiotu wnioskującego o legalizację w bazie Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej należy złożyć w oryginale przed przystąpieniem do pierwszej legalizacji. Wskazane powyżej dokumenty przedsiębiorca składa jednorazowo, jednakże w przypadku zmiany zapisów w którymkolwiek z w/w dokumentów przedsiębiorca zobowiązany jest do ich niezwłocznego zaktualizowania.



WAŻNE! Pamiętaj aby sporządzony przez Ciebie wniosek o legalizację dokumentów został podpisany przez osobę, której wzór podpisu znajduje się w bazie Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej. Analogicznie w przypadku dokumentów legalizowanych za pomocą pieczęci „nazwiskowej” (wzór nr 2), należy zwrócić uwagę, aby podpisy, które znajdują się na tych

dokumentach były złożone przez osoby uprawnione do reprezentowania podmiotu wnioskującego o legalizację a ich wzory znajdowały się w bazie Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej.



PRAWIDŁOWE PRZYGOTOWANIE DOKUMENTÓW DO LEGALIZACJI

Przygotowanie dokumentów do legalizacji zacznij od pobrania ze strony internetowej Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej (www.cci.pl; zakładka *Legalizacja dokumentów*) aktualnej wersji *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych*. Jeżeli przedmiotem legalizacji ma być wystawienie przez Izbę dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej (tzw. *Certificate of Origin*), poza wnioskiem legalizacyjnym należy pobrać i wypełnić *Formularz świadectwa pochodzenia*.

 (patrz: Wystawianie przez Izbę Gospodarczą *Certificate of Origin* | strona 18)

WAŻNE! Ze względu na częste zmiany i aktualizacje *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych*, Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej zaleca każdorazowo przed przystąpieniem do wypełniania wniosku legalizacyjnego, do pobrania jego aktualnej wersji ze strony www.cci.pl lub o sprawdzenie jego aktualności (data umieszczona obok tytułu pliku). W przypadku złożenia w Dziale Legalizacji Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej wniosku o legalizację dokumentów na nieaktualnym druku – legalizacja nie będzie mogła zostać przeprowadzona.

Podstawą do dokonania legalizacji dokumentów przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej jest złożenie przez wnioskodawcę prawidłowo wypełnionego wniosku legalizacyjnego oraz dołączenie do niego stosownych dokumentów mających podlegać legalizacji jak również w zależności od rodzaju legalizowanego dokumentu; dokumentów dodatkowych warunkujących konieczność dokonania legalizacji przez Izbę Gospodarczą.

 (patrz: Dodatkowa legalizacja świadectw i zaświadczeń urzędowych | strona 18)
(patrz: Wystawianie przez Izbę Gospodarczą *Certificate of Origin* | strona 18)

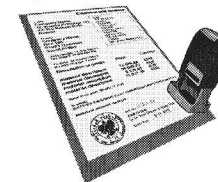
WAŻNE! Pamiętaj iż Wniosek o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych musi zostać podpisany przez osobę do tego uprawnioną, której wzór podpisu został uwierzytelniony i znajduje się w dokumentacji Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej.

WAŻNE! Pamiętaj iż dokumenty mające podlegać legalizacji należy przedkładać w ilości wymaganej przez zagranicznego partnera oraz jednego egzemplarza dodatkowego, pozostającego w dokumentacji Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej dla celów weryfikacyjnych (w ramach jednej opłaty legalizacyjnej wnioskodawca może otrzymać 1 oryginał i do 4 kopii danego dokumentu, nie licząc egzemplarza dla Izby. Każdy kolejny oryginał dokumentu podlega osobnej opłacie).

WAŻNE! Pamiętaj iż legalizacji podlegają tylko i wyłącznie dokumenty oryginalnie podpisane (dotyczy to także egzemplarza pozostającego w dokumentacji Izby), za wyjątkiem potwierdzania kserokopii dokumentu za zgodność z okazanym oryginałem. Niedopuszczalne jest także legalizowanie dokumentów potwierdzonych notarialnie.

Wnioskodawca przed przystąpieniem do legalizacji dokumentów zobowiązany jest bezwzględnie do wypełnienia aktualnej wersji *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych*. Wypełnianie wniosku rozpocznij od zaznaczenia w tytule formularza zakresu legalizacji, którego dany wniosek dotyczy:

- w przypadku gdy wnioskodawca występuje o **dotatkowe potwierdzenie** przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, **świadectwa pochodzenia towarów** wystawionego przez Urząd Celny lub o **zalegalizowanie innych dokumentów handlowych i eksportowych** takich jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy, pełnomocnictwa itp., w tytule wniosku należy pozostawić zapis: „**WNIOSEK O ZALEGALIZOWANIE DOKUMENTÓW HANDLOWYCH**”, pozostałą część przekreślając ( patrz str. 12, wzór 2).
- w przypadku gdy wnioskodawca występuje o **wystawienie** przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej **dotatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów** na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. *Certificate of Origin*), w tytule wniosku należy pozostawić zapis: „**WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA**”, pozostałą część przekreślając, ( patrz str. 11, wzór 1).
- w przypadku gdy wnioskodawca występuje zarówno o **dotatkowe potwierdzenie** przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, **świadectwa pochodzenia towarów**, **wystawionego przez Urząd Celny** lub **zalegalizowanie innych dokumentów handlowych i eksportowych** takich jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy, pełnomocnictwa itp., jak i o **wystawienie** przez Izbę **dotatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia** na formularzu KIG (tzw. *Certificate of Origin*), w tytule wniosku należy pozostawić zapis: „**WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA I ZALEGALIZOWANIE DOKUMENTÓW HANDLOWYCH**”, pozostałą część przekreślając.



Następnie wnioskodawca wypełnia każdorazowo pola nr 1 i 2 określające dane eksportera (wnioskodawcy) i odbiorcy oraz pola od 3 do 9 (pola wypełniane opcjonalnie, w przypadku gdy dane pole nie dotyczy przedmiotu legalizacji należy je przekreślić lub wpisać „*nie dotyczy*”).

W kolejnym kroku wnioskodawca zobowiązany jest do określenia rodzajów i ilości dokumentów mających podlegać legalizacji poprzez wypełnienia pola nr 11. Pole to wypełniane jest odmiennie dla różnego rodzaju legalizowanych dokumentów:

- w przypadku gdy wnioskodawca występuje o **wystawienie** przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej **dotatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia** na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. *Certificate of Origin*), w polu nr 11 należy określić ilość **potrzebnych wnioskodawcy** egzemplarzy dokumentu *Certificate of Origin*, z podziałem na oryginały i kopie (nie uwzględniając dodatkowego egzemplarza dla Izby) oraz określić warunek na podstawie którego Izba zobowiązana jest wystawić wnioskodawcy w/w świadectwo, niepotrzebną część przekreślając ( patrz str. 11, wzór 1).



WAŻNE! Pamiętaj iż Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej może wystawić **dotatkowe świadectwo niepreferencyjnego pochodzenia towarów** na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. *Certificate of Origin*) tylko i wyłącznie w przypadku wyraźnej dyspozycji kontrahenta zagranicznego potwierdzającej iż wymaga on takiego dokumentu. Dyspozycja ta musi zostać określona w akredytywie, umowie/załączniku do umowy lub w szczegółowej instrukcji wysyłkowej towaru określającej eksportera, odbiorcę oraz ilość i rodzaj towaru.

Następnie wnioskodawca określa numer oraz datę świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, na podstawie którego wystawiane jest niepreferencyjne świadectwo pochodzenia towarów na formularzu KIG przez Izbę, oraz kraj pochodzenia towarów wyszczególnionych na świadectwie pochodzenia ( patrz str. 11, wzór 1).



WAŻNE! Pamiętaj iż druk **świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów** na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. *Certificate of Origin*) wypełnia wnioskodawca w stosunku 1:1 do świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny. Niedopuszczalne jest wpisywanie przez wnioskodawcę na druku *Certificate of Origin* danych innych niż te zawarte w świadectwie pochodzenia towarów wystawionym przez Urząd Celny.

Ponadto wnioskodawca zobowiązany jest przedstawić upoważnionemu pracownikowi Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, dokonującemu legalizacji oryginał świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, celem weryfikacji zgodności danych na obu dokumentach.

Ostatnim etapem wypełniania wniosku legalizacyjnego jest określenie przez wnioskodawcę załączników do wniosku oraz podpisanie wniosku przez osobę do tego uprawnioną. W przypadku gdy przedmiotem legalizacji jest wystawienie przez Izbę dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego świadectwa pochodzenia towarów na formularzu KIG (tzw. Certificate of Origin), wnioskodawca zobowiązany jest każdorazowo dołączyć do wniosku wypełniony druk Certificate of Origin (w tym miejscu należy podać ilość dołączonych do wniosku egzemplarzy a więc należy uwzględnić także egzemplarz dodatkowy dla Izby), oryginał i kopię (skan/kserokopia) świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny oraz dyspozycję kontrahenta zagranicznego, zawartą w akredytywie, kontrakcie lub szczegółowej instrukcji wysyłkowej towaru (^① **patrz str. 12, wzór 1**).

▼ | **Wzór 1. Prawidłowe wypełnienie wniosku legalizacyjnego dot. wystawienia przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. Certificate of Origin).**

WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA i/lub ZALEGALIZOWANIE DOKUMENTÓW HANDLOWYCH	
1. Eksporter – Wnioskodawca (nazwa, adres)	DO KRAJOWEJ IZBY GOSPODARCZEJ - POLSKIEJ IZBY HANDLU ZAGRANICZNEGO
Należy podać pełną nazwę eksportera/wnioskodawcy, adres siedziby, kraj	
2. Odbiorca (nazwa, adres)	5. Miejsce załadunku ^①
Należy podać pełną nazwę odbiorcy, adres siedziby, kraj	Należy określić miejsce załadunku towaru
3. Nr i data zawarcia kontraktu ^①	6. Miejsce przeznaczenia ^①
Należy podać dane kontraktu	Należy określić docelowe miejsce przeznaczenia towaru
4. Rodzaj transportu ^①	7. Uwagi
Należy określić rodzaj transportu towaru (np. lądowy, morski, powietrzny)	Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
8. Liczba porządkowa – Znaki, numery, ilość i rodzaj opakowań – Opis towaru umożliwiające jego zidentyfikowanie (dla towarów nie zapakowanych liczba przedmiotów lub wpis „luźno”) ^①	9. Ilość (brutto, netto lub inne jednostki miary) ^①
Należy podać opis i ilość towaru (zgodnie z opisem i ilością podaną na świadectwie pochodzenia towarów wystawionym przez Urząd Celny)	Należy podać ilość zgodnie ze świadectwem pochodzenia UC
11. Ja niżej podpisany - Wnoszę o wydanie / dodatkowe potwierdzenie świadectwa pochodzenia w ilości egzemplarzy: 1 oryginał 3 kopii w związku z wymogiem zawartym w akredytywie / instrukcji banku / umieszczonej w oświadczeniu kontrahenta / odbiorcy zagranicznego ^① Przedkładam Świadectwo Pochodzenia Nr 0100101 , z dnia 16.09.2013 roku, wydane przez Urząd Celny w Bielsku-Białej Uzasadniając mój wniosek przedkładam dyspozycję kontrahenta - Akredytywa nr 0001, z dnia 16.08.2013 r. Oświadczam, że wyżej wymienione towary są pochodzenia polskiego ^① Wnoszę o legalizację następujących dokumentów: (Przykład: Faktura handlowa – 1 oryginał, 2 kopie) (1) oryginał, kopie - Świadom odpowiedzialności karnej za wprowadzenie w błąd oraz używanie uzyskanego w ten sposób dokumentu oświadczam, że według stanu na dzień sporządzenia niniejszego wniosku: * dane w nim zawarte oraz dane i informacje wynikające z załączonych do wniosku dostarczonych do Krajowej Izby	

Gospodarczej dokumentów oraz
 * dane zawarte w dokumentach rejestracyjnych firmy wnioskodawcy
 są prawdziwe i aktualne,
 - **W imieniu wnioskodawcy zobowiązuję się do przechowywania dokumentów związanych z uzyskaniem świadectwa pochodzenia i/lub legalizacją dokumentów przez okres 5 lat i przedstawienia uzupełniających informacji i dokumentów potwierdzających, które Krajowa Izba Gospodarcza uzna za potrzebne do wystawienia i weryfikacji świadectwa i zalegalizowania dokumentów.**

Załączniki do wniosku:

- 1) 5x druk Certificate of Origin do świadectwa pochodzenia UC nr 0100101, z dnia 16.09.2013 r.,
- 2) 2x Świadectwo pochodzenia UC nr 0100101, z dnia 16.09.2013 r. (1x oryginał + 1x kopia),
- 3) Akredytywa nr 0001, z dnia 16.08.2013 r.

Bielsko-Biała, 16.09.2013 r., Adam Konieczny
 miejsce, data, imię i nazwisko wnioskodawcy

podpis
 podpis wnioskodawcy

^① Niepotrzebne skreślić; wypełnić jeśli dotyczy; właściwe zaznaczyć

➤ w przypadku gdy wnioskodawca występuje o **dodatkowe potwierdzenie** przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, **świadectwa pochodzenia towarów, wystawionego przez Urząd Celny**, w polu nr 11 należy zaznaczyć iż przedmiotem legalizacji jest dodatkowe potwierdzenie przez Izbę Gospodarczą świadectwa pochodzenia towarów oraz określić warunek na podstawie którego Izba zobowiązana jest dokonać dodatkowego potwierdzenia dokumentu urzędowego, niepotrzebną część przekreślając (^① **patrz str. 13, wzór 2**).

WAŻNE ! Pamiętaj iż Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej może dodatkowo dokonać potwierdzenia świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny tylko i wyłącznie w przypadku przedstawienia przez wnioskującego dyspozycji kontrahenta zagranicznego potwierdzającej iż wymaga on dodatkowego potwierdzenia przez Izbę dokumentu urzędowego. Dyspozycja ta może mieć formę korespondencji mailowej wnioskującego z kontrahentem, z której wynika takie żądanie lub stanowić oddzielny dokument wystawiony przez kontrahenta zagranicznego.

Następnie wnioskodawca określa numer oraz datę świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, które podlegają ma dodatkowemu potwierdzeniu przez Izbę oraz kraj pochodzenia towarów wyszczególnionych na świadectwie pochodzenia (^① **patrz str. 13, wzór 2**).

Ostatnim etapem wypełniania wniosku legalizacyjnego jest określenie przez wnioskodawcę załączników do wniosku oraz podpisanie wniosku przez osobę do tego uprawnioną. W przypadku gdy przedmiotem legalizacji jest dodatkowe potwierdzenie przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, wnioskodawca zobowiązany jest każdorazowo dołączyć do wniosku oryginał i kopię (skan/kserokopia) świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny oraz dyspozycję kontrahenta zagranicznego iż wymaga on dodatkowego potwierdzenia przez Izbę Gospodarczą dokumentu urzędowego (^① **patrz str. 13, wzór 2**).

▼ | **Wzór 2. Prawidłowe wypełnienie wniosku legalizacyjnego dot. dodatkowego potwierdzenia przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny.**

WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA i/lub ZALEGALIZOWANIE DOKUMENTÓW HANDLOWYCH	
1. Eksporter – Wnioskodawca (nazwa, adres)	DO KRAJOWEJ IZBY GOSPODARCZEJ - POLSKIEJ IZBY HANDLU ZAGRANICZNEGO
Należy podać pełną nazwę eksportera/wnioskodawcy, adres siedziby, kraj	
2. Odbiorca (nazwa, adres)	5. Miejsce załadunku ^①

Należy podać pełną nazwę odbiorcy, adres siedziby, kraj	Należy określić miejsce załadunku towaru
3. Nr i data zawarcia kontraktu ⁽¹⁾	6. Miejsce przeznaczenia ⁽¹⁾
Należy podać dane kontraktu	Należy określić docelowe miejsce przeznaczenia towaru
4. Rodzaj transportu ⁽¹⁾	7. Uwagi
Należy określić rodzaj transportu towaru (np. lądowy, morski, powietrzny)	Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
8. Liczba porządkowa – Znaki, numery, ilość i rodzaj opakowań – Opis towaru umożliwiający jego zidentyfikowanie (dla towarów nie zapakowanych liczbą przedmiotów lub wpis „Juzem”) ⁽¹⁾	9. Ilość (brutto, netto lub inne jednostki miary) ⁽¹⁾
Należy podać opis i ilość towaru (zgodnie z opisem i ilością podaną na świadectwie pochodzenia towarów wystawionym przez Urząd Celny)	Należy podać ilość zgodnie ze świadectwem pochodzenia UC

11. Ja niżej podpisany

- Wnoszę o wydanie / dodatkowe potwierdzenie świadectwa pochodzenia w ilości egzemplarzy:
1 oryginał 0 kopii

w związku z wymogiem zawartym w akredytywie / instrukcji banku / ambasad / oświadczeniach przepisów kraju kontrahenta / odbiorcy zagranicznego ⁽¹⁾

Przedkładam Świadectwo Pochodzenia Nr 0100101, z dnia 16.09.2013 roku, wydane przez Urząd Celny w Bielsku-Białej

Uzasadniając mój wniosek przedkładam dyspozycję kontrahenta – korespondencja mailowa, z dnia 16.08.2013 r.

Oświadczam, że wyżej wyszczególnione towary są pochodzenia polskiego ⁽¹⁾

Wnoszę o legalizację następujących dokumentów:
(Przykład: Faktura handlowa – 1 oryginał, 2 kopie)
(1) oryginał, kopie

- Świadom odpowiedzialności karnej za wprowadzenie w błąd oraz używanie uzyskanego w ten sposób dokumentu oświadczam, że według stanu na dzień sporządzenia niniejszego wniosku:

- dane w nim zawarte oraz dane i informacje wynikające z załączonych do wniosku dostarczonych do Krajowej Izby Gospodarczej dokumentów oraz
- dane zawarte w dokumentach rejestracyjnych firmy wnioskodawcy są prawdziwe i aktualne,

- W imieniu wnioskodawcy zobowiązuje się do przechowywania dokumentów związanych z uzyskaniem świadectwa pochodzenia i/lub legalizacji dokumentów przez okres 5 lat i przedstawiania uzupełniających informacji i dokumentów potwierdzających, które Krajowa Izba Gospodarcza uzna za potrzebne do wystawienia i weryfikacji świadectwa i zalegalizowania dokumentów.

Załączniki do wniosku:

- 2x Świadectwo pochodzenia UC nr 0100101, z dnia 16.09.2013 r. (1x oryginał + 1x kopia),
- Dyspozycja kontrahenta – korespondencja mailowa z dnia 16.08.2013 r.

Bielsko-Biała, 16.09.2013 r., Adam Konieczny
miejsce, data, imię i nazwisko wnioskodawcy

podpis
podpis wnioskodawcy

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić; wypełnić jeśli dotyczy; właściwe zaznaczyć

- w przypadku gdy wnioskodawca występuje o zalegalizowanie innych dokumentów handlowych i eksportowych takich jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy, pełnomocnictwa itp., w polu nr 11 należy przekreślić część dotyczącą wydania / dodatkowego potwierdzenia przez Izbę Gospodarczą świadectwa pochodzenia towarów i rozpocząć uzupełnianie tego pola od zdania „Wnoszę o legalizację następujących dokumentów...”, określając rodzaj / rodzaje i ilość / ilości potrzebnych wnioskodawcy egzemplarzy danego rodzaju dokumentów i załączając do wniosku oryginały i kopie (nie uwzględniając dodatkowego egzemplarza dla Izby) (1 patrz str. 14, wzór 3).



WAŻNE! W przypadku gdy wnioskodawca występuje o legalizację kilku różnych dokumentów tego samego rodzaju (np. kilka różnych faktur handlowych) należy w oddzielnych punktach wymienić każdą fakturę handlową podając dodatkowo informacje

umożliwiające upoważnionemu pracownikowi Izby dokonującemu legalizacji ich identyfikację (np. podając numer faktury i datę wystawienia dokumentu).

Ostatnim etapem wypełniania wniosku legalizacyjnego jest określenie przez wnioskodawcę załączników do wniosku oraz podpisanie wniosku przez osobę do tego uprawnioną. W przypadku gdy przedmiotem legalizacji są inne dokumenty handlowe takie jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy, pełnomocnictwa, itp., wnioskodawca zobowiązany jest każdorazowo dołączyć do wniosku odpowiednią ilość oryginalnie podpisanych dokumentów mających podlegać legalizacji (w tym miejscu należy podać ilość dołączonych do wniosku egzemplarzy a więc należy uwzględnić także egzemplarz dodatkowy dla Izby) (1 patrz str. 15, wzór 3).

- ▼ | **Wzór 3. Prawidłowe wypełnienie wniosku legalizacyjnego dot. legalizacji przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej innych dokumentów handlowych takich jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy, pełnomocnictwa itp.**

WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA i/lub ZALEGALIZOWANIE DOKUMENTÓW HANDLOWYCH	
1. Eksporter – Wnioskodawca (nazwa, adres)	DO KRAJOWEJ IZBY GOSPODARCZEJ - POLSKIEJ IZBY HANDLU ZAGRANICZNEGO
Należy podać pełną nazwę eksportera/wnioskodawcy, adres siedziby, kraj	
2. Odbiorca (nazwa, adres)	5. Miejsce załadunku ⁽¹⁾
Należy podać pełną nazwę odbiorcy, adres siedziby, kraj	Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
3. Nr i data zawarcia kontraktu ⁽¹⁾	6. Miejsce przeznaczenia ⁽¹⁾
Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”	Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
4. Rodzaj transportu ⁽¹⁾	7. Uwagi
Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”	Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
8. Liczba porządkowa – Znaki, numery, ilość i rodzaj opakowań – Opis towaru umożliwiający jego zidentyfikowanie (dla towarów nie zapakowanych liczbą przedmiotów lub wpis „Juzem”) ⁽¹⁾	9. Ilość (brutto, netto lub inne jednostki miary) ⁽¹⁾
Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”	Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”

11. Ja niżej podpisany

- Wnoszę o wydanie / dodatkowe potwierdzenie świadectwa pochodzenia w ilości egzemplarzy:
1 oryginał 3 kopie

w związku z wymogiem zawartym w akredytywie / instrukcji banku / ambasad / oświadczeniach przepisów kraju kontrahenta / odbiorcy zagranicznego ⁽¹⁾

Przedkładam Świadectwo Pochodzenia Nr 0100101, z dnia 16.09.2013 roku, wydane przez Urząd Celny w Bielsku-Białej

Uzasadniając mój wniosek przedkładam dyspozycję kontrahenta – Akredytywa nr 0001, z dnia 16.08.2013 r.

Oświadczam, że wyżej wyszczególnione towary są pochodzenia polskiego ⁽¹⁾

- Wnoszę o legalizację następujących dokumentów:
(Przykład: Faktura handlowa – 1 oryginał, 2 kopie)
(1) Faktura handlowa nr 0001/F, z dnia 16.09.2013 r. - 1 oryginał, 3 kopie
(2) Faktura handlowa nr 0002/F, z dnia 16.09.2013 r. - 1 oryginał, 3 kopie
(3) Cennik nr 0001/C, z dnia 16.09.2013 r. - 1 oryginał, 1 kopia

- Świadom odpowiedzialności karnej za wprowadzenie w błąd oraz używanie uzyskanego w ten sposób dokumentu

oświadczam, że według stanu na dzień sporządzenia niniejszego wniosku:

- dane w nim zawarte oraz dane i informacje wynikające z załączonych do wniosku dostarczonych do Krajowej Izby Gospodarczej dokumentów oraz
- dane zawarte w dokumentach rejestracyjnych firmy wnioskodawcy są prawdziwe i aktualne,

- **W imieniu wnioskodawcy zobowiązuję się do przechowywania dokumentów związanych z uzyskaniem świadectwa pochodzenia i/lub legalizacją dokumentów przez okres 5 lat i przedstawienia uzupełniających informacji i dokumentów potwierdzających, które Krajowa Izba Gospodarcza uzna za potrzebne do wystawienia i weryfikacji świadectwa i zalegalizowania dokumentów.**

Załączniki do wniosku:

- 5x Faktura handlowa nr 0001/F, z dnia 16.09.2013 r.,
- 5x Faktura handlowa nr 0002/F, z dnia 16.09.2013 r.,
- 3x Cennik nr 0001/C, z dnia 16.09.2013 r.

Bielsko-Biała, 16.09.2013 r., Adam Konieczny
miejsce, data, imię i nazwisko wnioskodawcy

podpis
podpis wnioskodawcy

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić; wypełnić jeśli dotyczy; właściwe zaznaczyć

- w przypadku gdy wnioskodawca występuje o **potwierdzenie kserokopii dokumentu za zgodność z okazanym oryginałem**, należy stosować zasady wypełniania wniosku legalizacyjnego analogicznie jak dla legalizacji innych dokumentów handlowych, z tą różnicą iż w miejscu określenia rodzaju legalizowanego dokumentu należy umieścić dodatkowo zapis: „**potwierdzenie kserokopii za zgodność z oryginałem**” i podać ilość **potrzebnych wnioskodawcy** kopii dokumentu (nie uwzględniając dodatkowego egzemplarza dla Izby) (¹ **patrz str. 16, wzór 4**).

Ostatnim etapem wypełniania wniosku legalizacyjnego jest określenie przez wnioskodawcę załączników do wniosku oraz podpisanie wniosku przez osobę do tego uprawnioną. W przypadku gdy przedmiotem legalizacji jest potwierdzenie przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej kserokopii dokumentu za zgodność z oryginałem, wnioskodawca zobowiązany jest każdorazowo dołączyć do wniosku oryginał potwierdzanego dokumentu oraz odpowiednią ilość kserokopii danego dokumentu (w tym miejscu należy podać ilość dołączonych do wniosku egzemplarzy a więc należy uwzględnić także przedstawiany do wglądu oryginał dokumentu oraz egzemplarz dodatkowy dla Izby) (¹ **patrz str. 16, wzór 4**).

- ▼ | **Wzór 4. Prawidłowe wypełnienie wniosku legalizacyjnego dot. potwierdzenia przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej kserokopii dokumentu za zgodność z okazanym oryginałem.**

WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA i/lub ZALEGALIZOWANIE DOKUMENTÓW HANDLOWYCH	
1. Eksporter – Wnioskodawca (nazwa, adres) Należy podać pełną nazwę eksportera/wnioskodawcy, adres siedziby, kraj	DO KRAJOWEJ IZBY GOSPODARCZEJ - POLSKIEJ IZBY HANDLU ZAGRANICZNEGO
2. Odbiorca (nazwa, adres) Należy podać pełną nazwę odbiorcy, adres siedziby, kraj	5. Miejsce załadunku ⁽¹⁾ Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
3. Nr i data zawarcia kontraktu ⁽¹⁾ Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”	6. Miejsce przeznaczenia ⁽¹⁾ Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”
4. Rodzaj transportu ⁽¹⁾ Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”	7. Uwagi Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”

8. Liczba porządkowa – Znaki, numery, ilość i rodzaj opakowań – Opis towaru umożliwiający jego zidentyfikowanie (dla towarów nie zapakowanych liczbą przedmiotów lub wpis „luźne”) ⁽¹⁾	9. Ilość (brutto, netto lub inne jednostki miary) ⁽¹⁾
Wypełnić jeśli dotyczy, jeśli nie przekreślić pole lub wpisać „nie dotyczy”	

11. Ja niżej podpisany
— Wniosekuję o wydanie / dodatkowe potwierdzenie świadectwa pochodzenia w ilości egzemplarzy:
— 1 oryginał — 3 kopie

— w związku z wymogiem zawartym w akredytywie / instrukcji banku / ambasady / odpowiednich przepisów kraju kontrahenta / odbiorcy zagranicznego. ⁽¹⁾

— Przedkładam Świadectwo Pochodzenia Nr 0100101, z dnia 16.09.2013 roku, wydane przez Urząd Celný w Bielsku-Białej

— Uzasadniając mój wniosek przedkładam dyspozycję kontrahenta – Akredytywa nr 0001, z dnia 16.09.2013 r.

— Oświadczam, że wyżej wywzorgólnione towary są pochodzenia polskiego. ⁽¹⁾

- Wniosekuję o legalizację następujących dokumentów:
(Przykład: Faktura handlowa – 1 oryginał, 2 kopie)
(1) **Certyfikat zgodności nr 0001/CZ, z dnia 16.09.2013 r. – potwierdzenie kserokopii za zgodność z oryginałem, 3 kopie**

- Świadom odpowiedzialności karnej za wprowadzenie w błąd oraz używanie uzyskanego w ten sposób dokumentu oświadczam, że według stanu na dzień sporządzenia niniejszego wniosku:

- dane w nim zawarte oraz dane i informacje wynikające z załączonych do wniosku dostarczonych do Krajowej Izby Gospodarczej dokumentów oraz
- dane zawarte w dokumentach rejestracyjnych firmy wnioskodawcy są prawdziwe i aktualne,

- **W imieniu wnioskodawcy zobowiązuję się do przechowywania dokumentów związanych z uzyskaniem świadectwa pochodzenia i/lub legalizacją dokumentów przez okres 5 lat i przedstawienia uzupełniających informacji i dokumentów potwierdzających, które Krajowa Izba Gospodarcza uzna za potrzebne do wystawienia i weryfikacji świadectwa i zalegalizowania dokumentów.**

Załączniki do wniosku:
1) 5x Certyfikat zgodności nr 0001/CZ, z dnia 16.09.2013 r. (1x oryginał + 4x kopia)

Bielsko-Biała, 16.09.2013 r., Adam Konieczny
miejsce, data, imię i nazwisko wnioskodawcy

podpis
podpis wnioskodawcy

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić; wypełnić jeśli dotyczy; właściwe zaznaczyć

WAŻNE ! W przypadku gdy wnioskodawca występuje zarówno o dodatkowe potwierdzenie przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, świadectwa pochodzenia towarów, wystawionego przez Urząd Celný lub zalegalizowanie innych dokumentów handlowych i eksportowych takich jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy, pełnomocnictwa itp., jak i o wystawienie przez Izbę dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu KIG (tzw. Certificate of Origin), należy wypełniać jeden wspólny dla wszystkich rodzajów legalizowanych dokumentów wniosek legalizacyjny a przy jego wypełnianiu należy stosować zapisy i wytyczne odpowiednio dla danego rodzaju legalizowanych dokumentów (¹ **patrz str. 11, 12, 13, 14, 15, 16, wzory 1,2,3,4**).

? W przypadku gdy masz wątpliwości jak prawidłowo wypełnić wniosek legalizacyjny i jakie dokumenty należy do niego dołączyć, skontaktuj się z pracownikiem działu legalizacji w celu wyjaśnienia wątpliwości. Pamiętaj również iż aktualny wzór **Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych** a także druk świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. **Certificate of Origin**) czy **Cennik usług legalizacyjnych** możesz pobrać ze strony internetowej Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej (www.cci.pl; zakładka: **Legalizacja dokumentów**).



LEGALIZACJA FAKTUR HANDLOWYCH, CENNIKÓW, SPECYFIKACJI, UMÓW HANDLOWYCH I INNYCH DOKUMENTÓW

Legalizacja faktur handlowych, cenników, specyfikacji, listów przewozowych, certyfikatów, umów handlowych, pełnomocnictw czy innych dokumentów handlowych związanych z eksportem towarów na rynki zagraniczne jest podstawową i najczęściej wykonywaną czynnością legalizacyjną przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej. W przeciwieństwie do dodatkowego potwierdzania przez Izbę świadectw pochodzenia wystawionych przez Urzędy Celne czy wystawiania dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów (tzw. *Certificate of Origin*); legalizacja ta nie wymaga od wnioskodawcy przedkładania dodatkowych dokumentów, poza tymi mającymi podlegać legalizacji, w tym dyspozycji kontrahenta zagranicznego odnośnie konieczności zalegalizowania przez Izbę Gospodarczą tego typu dokumentów.

Aby poprawnie zalegalizować tego typu dokumenty wnioskodawca zobowiązany jest do:

- ✓ wypełnienia, podpisania i przedłożenia w Dziale Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej **Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych** (① patrz str. 14, 15, wzór 3),
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego odpowiedniej ilości **oryginalnie podpisanych** egzemplarzy dokumentów, mających podlegać legalizacji (w tym jednego egzemplarza dodatkowego, pozostającego w dokumentacji Izby).

① (patrz: Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji | strona 9)



WAŻNE ! Pamiętaj iż legalizacja faktur handlowych, cenników, specyfikacji, listów przewozowych, certyfikatów, umów handlowych, pełnomocnictw czy innych dokumentów handlowych związanych z eksportem towarów na rynki zagraniczne dokonywana jest zwyczajowo poprzez odciskiście na danym dokumencie, przez upoważnionego pracownika Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej tzw. „pieczęć nazwiskowej” (① patrz str. 5, wzór 2). Należy zatem sprawdzić czy podpisy osób, złożone na dokumentach mających podlegać legalizacji zostały przez wnioskodawcę uwierzytelnione i czy karty wzorów podpisów w/w osób znajdują się w dokumentacji Izby. Nie należy przy tym umieszczać na dokumentach mających podlegać legalizacji więcej niż dwóch podpisów osób reprezentujących wnioskodawcę.



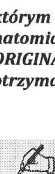
WAŻNE ! Pamiętaj iż możliwe jest odciskiście przez upoważnionego pracownika Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej na legalizowanym dokumencie (fakturze handlowej oraz innych dokumentach bezpośrednio związanych z wysyłką towaru, opisanego na fakturze handlowej), podstawowej pieczęci legalizacyjnej tzw. „certy” (① patrz str. 5, wzór 1). Pieczęć ta stosowana jest dla tego typu dokumentów tylko i wyłącznie w przypadku gdy informacje o towarze w nich zawarte są potwierdzone przez wnioskodawcę świadectwem pochodzenia towarów wystawionym przez Urząd Celny i przedłożonym do wglądu w oryginale, w Dziale Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych.



WAŻNE ! Pamiętaj iż pieczęć legalizacyjną (① patrz str. 5,6, wzory od 1 do 6) umieszczane są zawsze na ostatniej stronie legalizowanego dokumentu pod podpisami osób reprezentujących wnioskodawcę. W przypadku gdy umiejscowienie podpisów reprezentantów firmy na dokumencie mającym podlegać legalizacji uniemożliwia umieszczenie pieczęci legalizacyjnych bezpośrednio pod nimi zostaną one odciskiście przez upoważnionego pracownika Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej na odwrocie danego dokumentu.



WAŻNE ! Pamiętaj aby w trakcie sporządzania dokumentów, które będą miały zostać zalegalizowane nie umieszczać na nich słów ORIGINAL / ORYGINAŁ oraz COPY / KOPIA. Często w trakcie odciskania stosownych pieczęci legalizacyjnych zdarza się, iż niektóre z nich zostaną odciskiście w sposób mało czytelny lub niewyraźny. Biorąc pod uwagę iż w większości przypadków legalizowanych jest kilka tych samych dokumentów (jeden oryginał oraz co najmniej dwie kopie), upoważniony pracownik Izby dokonujący legalizacji jako oryginał oznacza zawsze ten dokument na



DODATKOWA LEGALIZACJA ŚWIADECTW I ZAŚWIAADCZEŃ URZĘDOWYCH

Dodatkowa legalizacja w Regionalnej Izbie Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej świadectw pochodzenia towarów wystawionych przez Urzędy Celne (na odwrocie świadectwa) uwarunkowana wymogami kraju odbiorcy towaru jak również świadectw wydanych przez urzędy weterynaryjne, sanitarne, inspekcję handlową czy inne upoważnione jednostki administracji państwowej lub samorządu terytorialnego stanowi specyficzną formę legalizacji ponieważ zwyczajowo w Polsce nie stosuje się dodatkowego potwierdzania dokumentów urzędowych. Legalizacja taka może zatem zostać przeprowadzona tylko i wyłącznie na wyraźne życzenie kontrahenta zagranicznego, związane z procedurami obowiązującymi w kraju odbiorcy towaru.

Aby poprawnie zalegalizować tego typu dokumenty wnioskodawca zobowiązany jest do:

- ✓ wypełnienia, podpisania i przedłożenia w Dziale Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej **Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych** (① patrz str. 12, 13, wzór 2),
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego oryginału świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, które podlegać będzie dodatkowemu potwierdzeniu przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej oraz kserokopii tego dokumentu, który pozostanie w dokumentacji Izby,
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego dyspozycji kontrahenta zagranicznego (np. korespondencji mailowej, instrukcji dokumentowej kontrahenta, instrukcji bankowej itp.), jednoznacznie potwierdzającej iż wymaga on dodatkowego potwierdzenia przez Izbę Gospodarczą tego typu dokumentów.

① (patrz: Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji | strona 9)



WAŻNE ! Pamiętaj iż legalizacji podlegają tylko i wyłącznie dokumenty oryginalnie podpisane, dlatego też w przypadku dodatkowego potwierdzania przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej świadectw i zaświadczeń urzędowych wnioskodawca otrzymuje jeden oryginał zalegalizowanego dokumentu zaś jego kserokopia pozostaje w dokumentacji Izby. Jeżeli wnioskodawca występuję o otrzymanie kilku egzemplarzy tego samego dokumentu zobowiązany jest przedstawić do legalizacji odpowiednią ilość oryginałów świadectw lub zaświadczeń wydanych przez upoważnione jednostki administracji państwowej lub samorządu terytorialnego.



WYSTAWIANIE PRZEZ IZBĘ GOSPODARCZĄ „CERTIFICATE OF ORIGIN”

Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, działając w imieniu i z upoważnienia Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie ma możliwość wystawiania dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu KIG (tzw. *Certificate of Origin*), jeśli zagraniczny odbiorca towaru żąda wystawienia takiego świadectwa w związku z realizacją płatności za towar. Dodatkowe świadectwo niepreferencyjnego pochodzenia towarów wydawane jest przez Izbę Gospodarczą tylko i wyłącznie na podstawie okazanego przez wnioskodawcę oryginału świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny i musi być z nim zgodne w stosunku 1:1. Podobnie jak w przypadku dodatkowego potwierdzania przez Izbę Gospodarczą świadectw i zaświadczeń urzędowych, również i w tym przypadku niezbędne jest przedstawienie przez wnioskodawcę dyspozycji kontrahenta zagranicznego, z której wynikać będzie konieczność wystawienia przez Izbę tego rodzaju dokumentu, z tym że, zapis ten nie może mieć formy luźnej korespondencji z zagranicznym kontrahentem lecz musi wynikać z kontraktu / umowy / załącznika do umowy,

akredytywy, lub szczegółowej instrukcji wysyłkowej towaru określającej eksportera, odbiorcę oraz ilość i rodzaj towaru.

Aby poprawnie zalegalizować tego typu dokumenty wnioskodawca zobowiązany jest do:

- ✓ wypełnienia, podpisania i przedłożenia w Dziale Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych* (1 patrz str. 11, 12, wzór 1),
- ✓ wypełnienia i przedłożenia w Dziale Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych druku świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. *Certificate of Origin*), w stosunku 1:1 względem świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny (należy przy tym uwzględnić jeden egzemplarz dodatkowy, który pozostanie w dokumentacji Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej),
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego oryginału świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny oraz jego kserokopii (która pozostanie w dokumentacji Izby), celem umożliwienia upoważnionemu pracownikowi Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej dokonania weryfikacji zgodności danych na obu dokumentach,
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego dyspozycji kontrahenta zagranicznego (kopii kontraktu / umowy handlowej / załącznika do umowy, akredyty czy szczegółowej instrukcji wysyłkowej towaru), jednoznacznie potwierdzającej iż wymaga on wystawienia przez Izbę Gospodarczą dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu KIG (tzw. *Certificate of Origin*).

 (patrz: Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji | strona 9)



POTWIERDZANIE DOKUMENTÓW ZA ZGODNOŚĆ Z OKAZANYM ORYGINAŁEM

Potwierdzanie kserokopii dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem jest najrzadziej stosowaną formą uwierzytelniania dokumentów handlowych i eksportowych przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej. Podobnie jak legalizacja innych dokumentów handlowych takich jak faktury handlowe, cenniki, specyfikacje, listy przewozowe, certyfikaty, umowy handlowe, pełnomocnictwa itp., nie wymaga ona przedkładania przez wnioskodawcę dodatkowych dokumentów, poza tymi które podlegają mają potwierdzeniu przez Izbę Gospodarczą.

Aby poprawnie potwierdzić kserokopię dokumentu za zgodność z oryginałem wnioskodawca zobowiązany jest do:

- ✓ wypełnienia, podpisania i przedłożenia w Dziale Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych* (1 patrz str. 15, 16, wzór 4),
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego, do wglądu oryginału dokumentu, którego kserokopie mają być potwierdzone przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej za zgodność z oryginałem,
- ✓ dołączenia do wniosku legalizacyjnego odpowiedniej ilości kserokopii danego dokumentu, które zostaną potwierdzone przez upoważnionego pracownika Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, za zgodność z okazanym oryginałem (w tym jednego egzemplarza dodatkowego, który zostanie w dokumentacji Izby).

 (patrz: Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji | strona 9)



NAJCZĘŚCIEJ POPEŁNIANE BŁĘDY PRZY PRZYGOTOWYWANIU DOKUMENTÓW DO LEGALIZACJI

Poniżej przedstawiamy listę najczęściej popełnianych błędów związanych z przygotowywaniem przez wnioskodawcę dokumentów do legalizacji, w szczególności związanych z prawidłowym wypełnianiem *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych* oraz z kompletowaniem dokumentów do legalizacji, które w konsekwencji uniemożliwiają dokonanie legalizacji przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej:

BŁĄD !

Wnioskodawca nie wypełnił lub wypełnił w sposób niewłaściwy Wniosek o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych.

- Pamiętaj iż warunkiem dokonania legalizacji każdego rodzaju dokumentów handlowych i eksportowych przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej jest złożenie przez wnioskodawcę prawidłowo wypełnionego *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych*. Zwróć uwagę na fakt iż wniosek ten wypełniany jest odmiennie dla różnego rodzaju dokumentów mogących podlegać legalizacji przez Izbę Gospodarczą. Szczegółowo zasady wypełniania wniosku legalizacyjnego dla różnego rodzaju legalizowanych dokumentów handlowych i eksportowych opisane zostały w rozdziale: **Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji** (str. 9).

BŁĄD !

Wniosek o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych lub dokumenty mające podlegać legalizacji zostały podpisane przez osobę / osoby nieuprawnione (brak uwierzytelnienia podpisu wnioskodawcy lub brak karty wzorów podpisów w dokumentacji Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej).

- Pamiętaj iż *Wniosek o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych* oraz pozostałe dokumenty mające podlegać legalizacji muszą zostać podpisane przez osoby do tego uprawnione, których podpisy zostały uwierzytelnione a karty wzorów podpisów znajdują się w dokumentacji Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej. Zasady uwierzytelniania wzorów podpisów osób reprezentujących wnioskodawcę zostały szczegółowo opisane w rozdziale: **Rejestracja podmiotu występującego o legalizację dokumentów w bazie Izby** (str. 7).

BŁĄD !

Wnioskodawca nie załączył do wniosku legalizacyjnego odpowiedniej ilości oryginalnie podpisanych dokumentów mających podlegać legalizacji.

- Pamiętaj iż legalizacji przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej podlegają tylko i wyłącznie dokumenty oryginalnie podpisane, za wyjątkiem potwierdzania kserokopii dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem. Pamiętaj także iż wnioskodawca każdorazowo zobowiązany jest do przedłożenia jednego dodatkowego, oryginalnie podpisanego egzemplarza legalizowanego dokumentu, który pozostanie w dokumentacji Izby (wymóg ten nie dotyczy jedynie dodatkowego potwierdzania przez Izbę Gospodarczą świadectw i zaświadczeń urzędowych oraz potwierdzania kserokopii dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem, gdzie w dokumentacji Izby pozostaje kserokopia legalizowanego dokumentu). Szczegółowo zasady kompletowania dokumentów do legalizacji zostały opisane w rozdziałach: **Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji** (str. 9) | **Legalizacja faktur handlowych, cenników, specyfikacji, umów handlowych i innych dokumentów** (str. 17) | **Dodatkowa legalizacja świadectw i zaświadczeń urzędowych** (str. 18) | **Wystawianie przez Izbę Gospodarczą Certificate of Origin** (str. 18) | **Potwierdzanie dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem** (str. 19).

BŁĄD !

Wnioskodawca nie załączył do wniosku legalizacyjnego dyspozycji kontrahenta zagranicznego, warunkującej dodatkowe potwierdzenie przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej świadectwa / zaświadczenia urzędowego lub wystawienia przez nią dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. *Certificate of Origin*).

► Pamiętaj iż w Polsce nie stosuje się zwyczajowo dodatkowego potwierdzania dokumentów wystawionych przez upoważnione jednostki administracji państwowej czy samorządu terytorialnego. Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej może potwierdzać tego typu dokumenty lub wystawiać na podstawie przedstawionego przez wnioskodawcę świadectwa pochodzenia towarów wydanego przez Urząd Celny, dodatkowe świadectwo niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. Certificate of Origin) tylko i wyłącznie w przypadku wyraźnej dyspozycji kontrahenta zagranicznego, z której jednoznacznie wynika potrzeba dodatkowego potwierdzenia dokumentu urzędowego przez Izbę lub wystawienie przez nią dokumentu Certificate of Origin. Dyspozycja ta w zależności od rodzaju legalizacji może mieć formę luźnej korespondencji z zagranicznym kontrahentem (dot. dodatkowego potwierdzania przez Izbę świadectw i zaświadczeń urzędowych) lub musi stanowić integralną część kontraktu, akredytywy lub szczegółowej instrukcji wysyłkowej towaru (dot. wystawiania przez Izbę Gospodarczą dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu KIG – Certificate of Origin). Szczegółowo zasady i warunki przedstawiania przez wnioskodawcę dyspozycji kontrahenta zagranicznego, warunkującej dodatkowe potwierdzanie przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej świadectw i zaświadczeń urzędowych oraz wystawiania przez nią dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu KIG (tzw. Certificate of Origin), opisane zostały w rozdziałach: **Dodatkowa legalizacja świadectw i zaświadczeń urzędowych (str. 18) | Wystawianie przez Izbę Gospodarczą Certificate of Origin (str. 18).**

❗ BŁĄD !

Wnioskodawca nie załączył do wniosku legalizacyjnego oryginału świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny.

► Pamiętaj iż warunkiem wystawienia przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. Certificate of Origin) jest przedłożenie przez wnioskodawcę oryginału świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, z którym dokument ten musi być w pełni zgodny. Również w przypadku legalizacji pozostałych dokumentów takich jak faktury handlowe czy inne dokumenty, bezpośrednio związane z wysyłką towaru na rynki zagraniczne, przedłożenie przez wnioskodawcę oryginału świadectwa pochodzenia wystawionego przez Urząd Celny na towary opisane na legalizowanym dokumencie umożliwi dokonanie legalizacji takiego dokumentu za pomocą podstawowej pieczęci legalizacyjnej tzw. „certy”. W przypadku gdy wnioskodawca nie przedstawi oryginału świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny dokumenty te zostaną zalegalizowane za pomocą tzw. pieczęci „nazwiskowej”. Szczegółowo warunki przedstawiania przez wnioskodawcę dla legalizowanych dokumentów handlowych i eksportowych świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny oraz zasady stosowania przez Izbę podstawowych wzorów pieczęci legalizacyjnych zostały opisane w rozdziałach: **Podstawowe wzory pieczęci legalizacyjnych (str. 5) | Legalizacja faktur handlowych, cenników, specyfikacji, umów handlowych i innych dokumentów (str. 17) | Dodatkowa legalizacja świadectw i zaświadczeń urzędowych (str. 18) | Wystawianie przez Izbę Gospodarczą Certificate of Origin (str. 18).**

❗ BŁĄD !

Wnioskodawca umieścił na druku Certificate of Origin dane inne niż te zawarte w świadectwie pochodzenia towarów wystawionym przez Urząd Celny.

► Pamiętaj iż druk świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie (tzw. Certificate of Origin) wypełnia wnioskodawca w stosunku 1:1 do świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny. Niedopuszczalne jest wpisywanie przez wnioskodawcę na druku Certificate of Origin danych innych niż te zawarte w świadectwie pochodzenia towarów wystawionym przez Urząd Celny. Ponadto wnioskodawca zobowiązany jest przedstawić pracownikowi Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, dokonującemu legalizacji oryginał świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny, celem weryfikacji zgodności danych na obu dokumentach. Szczegółowo zasady wypełniania druku Certificate of Origin zostały opisane w rozdziałach: **Prawidłowe przygotowanie dokumentów do legalizacji (str. 9) | Wystawianie przez Izbę Gospodarczą Certificate of Origin (str. 18).**

❗ BŁĄD !

Wnioskodawca wypełnił Wniosek o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych na nieaktualnym druku.

► Pamiętaj aby każdorazowo przygotowanie dokumentów do legalizacji rozpocząć od pobrania ze strony internetowej Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej (www.cci.pl; zakładka *Legalizacja dokumentów*) aktualnej wersji *Wniosku o wydanie świadectwa pochodzenia i/lub zalegalizowanie dokumentów handlowych*. Aktualność wniosku legalizacyjnego możesz sprawdzić na stronie internetowej Izby po dacie umieszczonej bezpośrednio obok pliku z wnioskiem legalizacyjnym.



WAŻNE ! Pamiętaj iż powyżej przedstawione zostały jedynie najczęściej popełniane przez wnioskodawcę błędy, związane z wypełnianiem wniosku legalizacyjnego czy przygotowaniem do legalizacji różnego rodzaju dokumentów handlowych i eksportowych. W celu uniknięcia innych błędów, które w konsekwencji doprowadzić mogą do odmowy zalegalizowania dokumentów przez upoważnionego pracownika Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej zalecamy szczegółowe zapoznanie się z niniejszym Informatorem lub o kontakt z pracownikiem Izby w każdym przypadku, który wzbudza Twoje wątpliwości.



CENNIK USŁUG LEGALIZACYJNYCH

Poniżej przedstawione zostały opłaty za poszczególne czynności legalizacyjne oferowane przez Regionalną Izbę Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej. Wnioskodawca w ramach jednej opłaty może otrzymać jeden oryginał i do 4 kopii legalizowanego dokumentu (lub 4 kopie w przypadku potwierdzania kserokopii dokumentu za zgodność z okazanym oryginałem).

Lp.	Zakres czynności legalizacyjnych	Cena netto w PLN	Stawka VAT w %
1.	Legalizacja faktury handlowej, umowy, specyfikacji, świadectwa weterynaryjnego, fitosanitarnego, sanitarnego, świadectwa wydanego przez inspekcję handlową lub innych dokumentów handlowych wydanych przez jednostki administracji państwowej lub samorządu terytorialnego; poświadczenie autentyczności podpisu na pełnomocnictwie lub na innych dokumentach handlowych związanych z eksportem towaru.	75,00	0
2.	Legalizacja faktury handlowej, umowy, specyfikacji, świadectwa weterynaryjnego, fitosanitarnego, sanitarnego, świadectwa wydanego przez inspekcję handlową lub innych dokumentów handlowych wydanych przez jednostki administracji państwowej lub samorządu terytorialnego; poświadczenie autentyczności podpisu na pełnomocnictwie lub na innych dokumentach handlowych nie związanych z eksportem towaru.	75,00	23
3.	Dodatkowa legalizacja świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny (na odwrocie świadectwa), uwarunkowana wymogami kraju odbiorcy towaru nie należące do UE.	75,00	0
4.	Dodatkowa legalizacja świadectwa pochodzenia towarów wystawionego przez Urząd Celny (na odwrocie świadectwa), uwarunkowana wymogami kraju odbiorcy towaru należące do UE.	75,00	23
5.	Wystawienie, na podstawie świadectwa pochodzenia towarów wydanego przez Urząd Celny, dodatkowego świadectwa niepreferencyjnego pochodzenia towarów na formularzu Krajowej Izby Gospodarczej (tzw. <i>Certificate of Origin</i>), jeśli zagraniczny odbiorca towaru żąda wystawienia takiego świadectwa, w związku z realizacją płatności za towar.	100,00	0

6.	Poświadczanie zgodności kopii, kserokopii dokumentu z oryginałem dokumentu związanego z eksportem towaru.	55,00	0
7.	Poświadczanie zgodności kopii, kserokopii dokumentu z oryginałem dokumentu nie związanego z eksportem towaru.	55,00	23

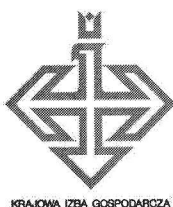
PRZYDATNE INFORMACJE



▼ | **Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej**
Dział Legalizacji Dokumentów Handlowych i Eksportowych
ul. Wzgórze 19 (II piętro), 43-300 Bielsko-Biała

Biuro czynne:
poniedziałek – piątek, od 08:00 do 15:00

Kontakt:
Piotr Stokłosa – Specjalista ds. legalizacji dokumentów
 tel. (33) 812-64-18, faks (33) 822-90-49,
 e-mail: legalizacja@cci.pl; pstoklosa@cci.pl
 strona internetowa: www.cci.pl



▼ | **Krajowa Izba Gospodarcza w Warszawie**
Biuro Legalizacji, Certyfikacji i Karnetów ATA
ul. Trebacka 4, 00-074 Warszawa

Kontakt:
tel. (22) 630-96-31
tel. (22) 630-97-67
tel. (22) 630-97-17
faks (22) 826-82-31
e-mail: legalizacja@kig.pl
strona internetowa: www.kig.pl



▼ | **Ministerstwo Spraw Zagranicznych**
Al. J. Ch. Szucha 23, 00-580 Warszawa

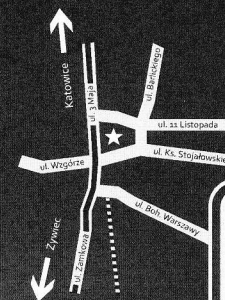
Kontakt:
tel. (22) 523-90-00
E-konsulat: **e-konsulat@msz.gov.pl**
Informacja konsularna: **informacja.konsularna@msz.gov.pl**
Strona internetowa: **www.msz.gov.pl**

NOTATKI

This image shows a single sheet of white paper with horizontal dotted lines, similar to standard notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



LEGALIZACJA DOKUMENTÓW HANDLOWYCH I EKSPORTOWYCH



Regionalna Izba Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej
DZIAŁ LEGALIZACJI DOKUMENTÓW HANDLOWYCH
ul. Wzgórze 19 (II piętro), 43-300 Bielsko-Biała
tel. +48 (33) 812-64-18, faks +48 (33) 822-90-49
e-mail: legalizacja@cci.pl

www.cci.pl

Biurowo czynne:
poniedziałek - piątek, godz. 08:00 - 15:00